

Tilāī Idrissa Ouédraogo





1990 | Switzerland, France, Burkina-Faso | Fiction | 82 min

Synopsis Court :

Saga returns to his village after an absence of two years... Many things have changed. Nogma, his former fiancée, has become his father's second wife. But Saga and Nogma still love each other. They meet and love each other. It's incest for the community and Saga must die...

Synopsis Long :

Saga returns to his village after two years away from home... A lot has changed. His bride to be Nogma has become his father's second wife. But Saga and Nogma are still in love. They meet again and make love. For the village, this is incestuous and Saga must die. Kougri is appointed to kill him. He doesn't want to, he can't, he's his brother. He lets him escape, but for everyone in the village Saga is dead.

Only his mother and Nogma know the truth. The young woman runs away and joins Saga, who has taken refuge with an aunt. They live happily together until the day Saga learns that his mother is dying and decides to return to the village... In Burkina Faso, in traditional societies, the question of honour is paramount and constitutes the foundation on which men's entire existence rests. It is therefore above all other considerations, even those of family and blood... Ya tilaï, that's the law.

Casting:

Rasmane Ouédraogo - Saga
Ina Cissé - Nogma
Roukietou Barry - Kuliga
Assane Ouédraogo - Kougri
Sibidou Sidibé - Poko
Moumouni Ouédraogo - Tenga
Mariam Barry - Bore
Seydou Ouédraogo - Nomenaba
Mariam Ouédraogo - Koudpoko
Daouda Porgo - Porgo
Kogre Warma - Maiga
Mamadou Ganamé - Ganamé

Crédits:

Idrissa Ouédraogo - Written and directed by
Jean Monsigny, Pierre Laurent Chénieux - Cinematography
Alix Comte, Dominique Hennequin - Sound
Angelo Pastore - Assistant director
Luc Barnier - Picture Editing
Michel Klochendler - Sound Editing
Abdullah Ibrahim (Dollar Brand) - Music
Abdullah Ibrahim - Piano — Flute — Voice
David Williams - Double bass
Billy Higgins - Drums
Eric Monseigny - Assistant cinematographer
Olivier Burgaud - Assistant sound operator
Elsa Monseigny - Script
Patrick Mercado - Head electrician
Kibli Dembawelle Diallo, Marc Bruderer, Grégoire Simporé, Antoine Yougbaré -
Electricians
Jean-Claude Meyniel, Abel Naba - Head stagehand
Issa Traoré, Kisito Toé, Amadé Ganamé - Stagehands
Anne Manigand, Annie Marciniak, Mimi Dashefsky - Editing
Jérôme Lévy, François Lepeuple - Sound
Vincent Arnardi - Recording
Christoph Ruckstuh (delay — Zurich), Eric Malcoste (Declic Photo) - Set
photographers
Idrissa Ouedraogo, Silvia Voser, Béatrice Korc - Producers
Les Films de l'avenir (Burkina Faso), Waka Films (Suisse), Rhéa Films (France) -
Production